

Návod na použitie

# DANA api MATIC



enty

**SLOVENČINA**

OBSAH

Prečítajte si pred použitím.....7

Úvod DANA api MATIC 1000.....8

Úvod DANA api MATIC 2000+.....9

Úvod DANA api MATIC 3000.....10

Spustenie.....11

Prehľad klávesnice .....12

    Displej.....12

    Plnenie.....1

    3

Antikvapka.....13

    Kalibrácia.....13

        Regulácia otáčok motora.....13

        Čerpanie.....13

Príprava stroja .....14

    Nastavenie výšky (DANA api MATIC 3000).....15

    Príprava na plnenie .....16

    Kalibrácia .....17

Čistenie.....19

    Čistenie pri dlhodobom skladovaní (DANA api MATIC 2000+ a 3000) .....22

Možnosti konfigurácie .....24

    Montáž protikvapkovej ochrany.....25

    Protiprúdový ventil (110059) .....26

        membrána s tryskou .....26

        4 Gumová

Pripojovacie zariadenia ..... 27

Ponuka.....28

    Parametre.....28

    Protokol.....30

    Jazyk .....30

    Obnoviť.....3

0 Funkčný

diagram.....31

Hodnoty továrenských nastavení .....32

Údržba.....33

    Montáž nového tesnenia – DANA api MATIC 1000 .....33

    Montáž nového tesnenia hriadeľa a guľôčkového ložiska – DANA api MATIC 2000+ a 3000.....33

Rozmerové výkresy.....35

    api MATIC 1000.....35

    DANA api MATIC 2000+ a 3000 .....36

FAQ – Typické chyby.....37

    Vzduch v mede.....38

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| O-krúžok v puzdre čerpadla..... | 38 |
| Prevodná tabuľka.....           | 39 |
| Príslušenstvo a doplnky.....    | 40 |

## PREČÍTAJTE SI PRED POUŽITÍM

Táto príručka je originálnou príručkou spoločnosti Swienty A/S pre DANA api 1000, 2000+ a 3000. Cieľom tejto príručky je zabezpečiť správne používanie, manipuláciu a údržbu plniaceho stroja. Príručka musí byť uložená na mieste, ktoré je prístupné pre používateľov a údržbársky personál. Majiteľ je zodpovedný za to, aby sa uistil, že všetci, ktorí obsluhujú, servisujú, udržiavajú alebo opravujú plniaci stroj, si prečítali príručku alebo aspoň tú časť príručky, ktorá sa týka ich práce. Okrem toho je každý, kto obsluhuje, servisuje, udržiava alebo opravuje plniaci stroj, povinný vyhľadávať informácie v príručke sám. **V TÝCHTO NÁVODOCH SÚ POUŽITÉ OBRAZY STROJOV DANA api MATIC 1000, 2000+ A 3000, PRETOŽE VÄČšina POSTUPOV JE PRE VŠETKY TRI STROJE ROVNAKÁ.**

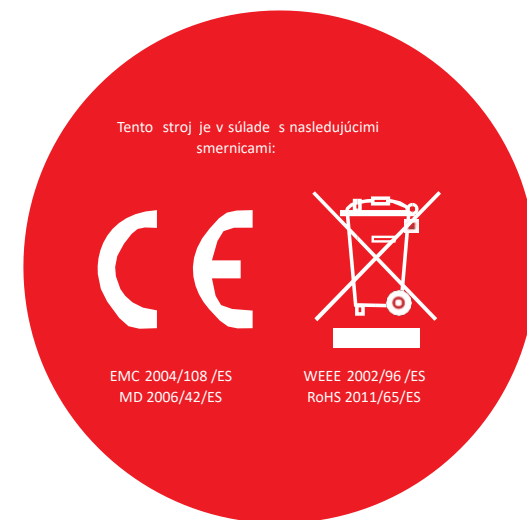
Pred použitím stroja je potrebné sa uistiť, že je stroj umiestnený na stabilnej a čistej ploche, aby sa zabránilo pádu alebo poškodeniu, že kolieska na DANA api MATIC 3000 alebo samostatne zakúpenom stojane sú zablokovované a že plniaci stroj je umiestnený na dobre osvetlenom mieste, aby bolo možné bezpečne vykonávať prevádzku a čistenie. Napájací kábel (230 V) by mal byť umiestnený tak, aby počas prevádzky alebo čistenia nepredstavoval nebezpečenstvo zapornutia (prípadne zavesenia). Stroj je určený na použitie v interiéri. **STROJ SA MUSÍ VŽDY POUŽÍVAŤ POD DOZOROM.**

Tento výrobok spadá pod smernicu 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Výrobok nesmie byť likvidovaný spolu s netriedeným domovým odpadom. Na likvidáciu tohto výrobku použite miestne zberné miesto WEEE a uistite sa, že sú dodržané všetky príslušné predpisy.

- Nikdy nepoužívajte plniaci stroj s teplejšími látkami, ako je predpísané, pretože to môže viesť k silnému opotrebeniu tela čerpadla, pokiaľ ste si nezakúpili dodatočné vybavenie pre teplé látky.
- Nikdy neodstraňujte telo čerpadla bez odpojenia stroja od napájania, pretože to môže viesť k 6 odkrytie pohyblivých častí. —
- Čerpadlo nesmie nikdy bežať bez plniacej látky po dlhšiu dobu (t. j. bez med alebo podobná látka), pretože by sa mohol prehriať a poškodiť ozubené kolesá a/alebo tesnenia hriadeľa.
- Po použití stroj vyčistíte, pozri stranu 17.
- Nikdy nezapájajte stroj do elektrickej siete, kým nie sú všetky hadice a armatúry namontované na čerpadle.



- Stroj smie otvárať iba kvalifikovaný technik.
- Stroj by sa mal používať iba na med a podobné látky. V prípade pochybností kontaktujte spoločnosť Swienty.
- Nikdy sa nepokúšajte prepravovať stroj bez nastavenia výšky stroja DANA api MATIC 3000 alebo samostatne zakúpeného stojana do minimálnej polohy alebo bez odstránenia lievika, ak ho používate. V opačnom prípade sa stroj môže prevrátiť.
- **ŽIADAME NAŠICH ZÁKAZNÍKOV, ABY SI UCHOVALI OBAL, ABY SME STROJ MOHLI BEZPEČNE VRÁTIŤ, AK BUDE POTREBNÉ HO POSLAŤ DO SERVISU.**



ÚVOD DANA api MATIC 1000

DANA api MATIC 1000 je plniaci stroj s ozubeným čerpadlom. Silný nízkonapäťový jednosmerný motor poháňa ozubené čerpadlo pomocou špirálovej prevodovky. Motor je riadený počítačovou elektronikou, ktorá tiež zabezpečuje dokonalú funkciu proti odkvapkávaniu. Plniaci stroj má 20 plniacich programov s nastaveniami hmotnosti, kalibračného faktora a ďalších parametrov plnenia. Stroj pracuje presne a je ľahko programovateľný pre rôzne látky. Ako čerpadlo stroj pracuje v oboch smeroch a je možné ho nastaviť na rôzne rýchlosti. Všetky časti, ktoré prichádzajú do styku s látkou, sú vyrobené z plastu vhodného pre styk s potravinami alebo z nehrdzavejúcej ocele a dajú sa ľahko rozobrať a čistiť.

TECHNICKÉ ÚDAJE

|                          |                                                           |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Typ stroja:              | počítačom riadené zubové čerpadlo                         |
| Plniaca kapacita:        | 10 g - ∞ g (med)                                          |
| Hmotnostná jednotka:     | ml / g / oz                                               |
| Presnosť:                | +/- 2 g                                                   |
| Kapacita čerpadla:       | cca 270 kg/hodina                                         |
| Programy:                | 20 + možnosti programovania                               |
| Napájanie:               | 90-264 V striedavý prúd 50/60 Hz                          |
| Spotreba energie:        | 230 W                                                     |
| Maximálna teplota média: | 60                                                        |
| Hlučnosť:                | Hladina akustického tlaku čerpadla je nižšia ako 70 dB(A) |
| Hmotnosť:                | 10,5 kg                                                   |
| Rozmery:                 | 33 x 31 x 18,5 cm                                         |



Pripojenia: 1½" BS hadicové pripojenie na oboch stranách čerpadla

ÚVOD DANA api MATIC 2000+

DANA api MATIC 1000 je plniaci stroj s ozubeným čerpadlom. Silný nízkonapäťový jednosmerný motor poháňa ozubené čerpadlo pomocou planetovej prevodovky. Motor je riadený počítačovou elektronikou, ktorá tiež zabezpečuje dokonalú funkciu proti odkvapkávaniu. Plniaci stroj má 20 plniacich programov s nastaveniami hmotnosti, kalibračného faktora a ďalších parametrov plnenia. Stroj pracuje presne a je ľahko programovateľný pre rôzne látky. Ako čerpadlo stroj pracuje v oboch smeroch a je možné ho nastaviť na rôzne rýchlosti. Všetky časti, ktoré prichádzajú do styku s látkou, sú vyrobené z plastu vhodného pre styk s potravinami alebo z nehrdzavejúcej ocele a dajú sa ľahko rozobrať a čistiť.

TECHNICKÉ ÚDAJE

|                          |                                                              |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Typ stroja:              | Počítačom riadené<br>zubové čerpadlo                         |
| Plniaca kapacita:        | 10 g - ∞ g (med)                                             |
| Hmotnostná jednotka:     | ml / g / oz                                                  |
| Presnosť:                | +/- 1 g                                                      |
| Kapacita čerpadla:       | cca 610 kg/hodina                                            |
| Programy:                | 20 + možnosti programovania                                  |
| Napájanie:               | 90-305 V striedavý prúd 50/60<br>Hz                          |
| Spotreba energie:        | 575 W                                                        |
| Maximálna teplota média: | 40                                                           |
| Hlučnosť:                | Hladina akustického tlaku<br>čerpadla je nižšia ako 70 dB(A) |
| Hmotnosť:                | 17,5 kg                                                      |
| Rozmery:                 | 51,5 x 31 x 18,5 cm                                          |
| Pripojenia:              | 1½" BS závit a 2"<br>hadicové pripojenie                     |

ÚVOD DANA api MATIC 3000

DANA api MATIC 3000 je plniaci stroj s ozubeným čerpadlom. Výkonný striedavý motor a frekvenčný menič poháňajú ozubené čerpadlo pomocou planetovej prevodovky. Motor je riadený počítačovou elektronikou, ktorá tiež zabezpečuje dokonalú funkciu proti odkvapkávaniu. Plniaci stroj má 20 plniacich programov s nastaveniami hmotnosti, kalibračného faktora a ďalších plniacich parametrov. Stroj pracuje presne a je ľahko programovateľný pre rôzne látky. Ako čerpadlo stroj pracuje v oboch smeroch a dá sa nastaviť na rôzne rýchlosti.



8  
—  
9

Všetky části, které přicházejí do styku s látkou, sú vyrobené z plastu vhodného pre styk s potravinami alebo z nehrdzavejúcej ocele a dajú sa ľahko rozobrať a vyčistiť.

TECHNICKÉ ÚDAJE

|                          |                                                              |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Typ stroja:              | počítačom riadené<br>zubové čerpadlo                         |
| Plniaca kapacita:        | 10 g - ∞ g (med)                                             |
| Hmotnostná jednotka:     | ml / g / oz                                                  |
| Presnosť:                | +/- 1 g                                                      |
| Kapacita čerpadla:       | cca 950 kg/hodina                                            |
| Programy:                | 20 + možnosti programovania                                  |
| Napájanie:               | 200-240 V AC 50/60 Hz                                        |
| Spotreba energie:        | 1500 W                                                       |
| Maximálna teplota média: | 40                                                           |
| Hlučnosť:                | Hladina akustického tlaku<br>čerpadla je nižšia ako 70 dB(A) |
| Hmotnosť:                | 40 kg                                                        |
| Rozmery:                 | 62 x 42 x 18 cm                                              |
| Pripojenia:              | 1½" BS závit a 2"<br>hadicové pripojenie                     |

SPUSTENIE

Najskôr nastavte stroj na jazyk, ktorý chcete používať. Stlačte tlačidlo [MENU], na displeji sa zobrazia parametre, stlačte dvakrát tlačidlo [+], kým na displeji nezačne blikať položka LANGUAGE (JAZYK) , stlačte tlačidlo [ENTER] pre vstup do menu. Tu môžete nastaviť jazyk na angličtinu, nemčinu, francúzštinu, španielčinu, taliančinu alebo dánčinu stlačením tlačidla [+]. Všetky správy sa teraz zobrazujú vo zvolenom jazyku. Stlačte tlačidlo [ENTER] na výber jazyka a tlačidlo [Stop/Back] na opustenie menu.



Pred použitím stroja naplňte hlavu čerpadla požadovanou látkou a pripojte ju k dodanej hadici a armatúre. Pre strednú alebo vysokú viskozitu odporúčame 2palcovú hadicu, ktorú je možné zakúpiť v spoločnosti Swienty. Aby bolo plnenie bezproblémové, nádoba by mala byť vždy umiestnená nad hlavou čerpadla alebo v rovnakej výške. Stroj sa aktivuje pripojením k elektrickej zásuvke. Je tiež možné pozrieť si video návod naskenovaním QR kódu (video ukazuje stroj DANA api MATIC 1000, ale postup je rovnaký pre všetky tri stroje).





## PREHĽAD KLÁVESNICE



[START] Spustíte plnenie alebo čerpanie.



[STOP/BACK] Zastavte motor a prerušte plnenie alebo čerpania. Slúži aj ako tlačidlo „späť“.



[CALIBRATE] Aktivuje proces kalibrácie nastaveného množstva plnenia.



[DIRECTION] Nastavte smer čerpadla. Možno nastaviť len zmenené, keď je motor vypnutý.



[SPEED] Aktivujte nastavenia otáčok motora. [ANTI



DRIP] Zabraňuje odkvapkávaniu po zastavení plnenia



[PROGRAM] Aktivuje výber programu. [PUMP/FILL]



Prepína medzi plnením a čerpaním.



[MENU] Otvorte nové nastavenia a hodnoty.



[+] Zvýšte hodnotu alebo zobrazte ďalšiu hodnotu.

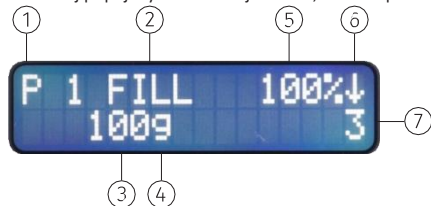


[-] Znížte hodnotu alebo zobrazte predchádzajúcu hodnotu.



[ENTER] Vyberte zobrazenú hodnotu a uložte ju.

Keď je plniaci stroj pripojený k elektrickej zásuvke, môže napríklad zobrazovať nasledujúce údaje:



## DISPLAY

### NAPLNENIE

Po zapnutí stroja sa na displeji zobrazia nastavenia, ktoré boli použité pri poslednom plnení. Stlačte tlačidlo [START] na začatie plnenia. Stroj môžete spustiť aj externým spúšťacím impulzom, napr. pomocou priloženého nožného pedála. Na začiatku je množstvo plnenia 0 a potom sa počíta až do nastaveného množstva. Potom sa motor okamžite zastaví, urobí krátku prestávku TIMEADRIIP (pozri parametre) a krátko sa otočí dozadu.

Tým sa zabráni odkvapkávaniu stroja po plnení (pozri funkciu proti odkvapkávaniu [ANTIDRIIP]). Ak chcete zvýšiť/znížiť zobrazenú hodnotu, stlačte tlačidlá [+] / [-]. Hodnota plnenia bliká na displeji. Keď dosiahnete požadované množstvo, stlačte tlačidlo [ENTER]. Teraz je toto množstvo priradená k programu, kým ju znovu nenastavíte.

### ANTIDRIIP

Problémom s hustými tekutinami, ako je napr. med, je to, že po naplnení môžu ďalej kvapkať. Aby sme tomu zabránili, vyvinuli sme špeciálnu gumovú trysku, ktorá tento jav minimalizuje. Zároveň sa motor na krátku dobu otáča dozadu, aby nasál späť malé množstvo. Toto množstvo závisí od konzistencie látky. Stlačte tlačidlo [ANTIDRIIP]. Číslo blikajúce na displeji označuje spätné impulzy. Pomocou tlačidiel [+] / [-] je možné číslo zmeniť (čím vyššie číslo, tým väčší spätný tok). Uložte pomocou [ENTER]. Ak je číslo príliš nízke, stroj kvapká, ak je príliš vysoké, stroj nasáva príliš veľa vzduchu. Pri ďalšom plnení sa vzduch opäť hlasno vytlačí.

### KALIBRÁCIA

Aby sa zabezpečilo, že množstvo zobrazené na displeji zodpovedá naplnenému množstvu, stroj <sup>12</sup> kalibruje. Urobte skúšobnú prevádzku a zmerajte ju na kalibrovanej váhe. Ak displej ukazuje napr. 500 g, ale váha <sup>13</sup> meria 520 g, hodnota z váhy sa musí preniesť do stroja.

Pomocou tlačidla [+] nastavte hodnotu na 520. Číslo bliká. Namiesto uloženia pomocou tlačidla [ENTER] je potrebné stlačiť tlačidlo [CALIBRATE]. Číslo na displeji sa vráti späť na 500 g. Teraz je stroj kalibrovaný (v niektorých prípadoch je potrebné tento proces zopakovať niekoľkokrát).

### REGULÁCIA RÝCHLOSTI MOTORA

1: Číslo programu, ktoré bolo použité pri poslednom plnení. 2: Ukazuje, či je stroj nastavený na čerpanie alebo plnenie. Tu je nastavený na plnenie. 3: Množstvo použité pri poslednom plnení. 4: Jednotka, ktorá bola použitá naposledy (g, oz, ml). 5: Rýchlosť motora v %.

6: Smer čerpania.

7: Počet plnení, začína od 0, keď je stroj vypnutý a znovu zapnutý. Počet plnení pre jeden program môžete vynulovať podržaním tlačidla [STOP/BACK] po dobu 5 sekúnd.

## PRÍPRAVA STROJA



Vyčistite telo čerpadla, pozri stranu 18, bod 7-18.



Namontujte skriňu čerpadla na stroj. Nezabudnite, že zuby spojky musia byť v správnej polohe, inak sa nedajú.

V niektorých prípadoch môže byť potrebné regulovať kapacitu čerpadla a tým aj otáčky motora. Stlačte tlačidlo [SPEED]. Nastavenie otáčok bliká. Pomocou tlačidiel [+] / [-] nastavte požadované otáčky v percentách. Uložte stlačením tlačidla [ENTER]. Možno nastaviť v 5 % intervaloch.

Reguláciu rýchlosti je možné zmeniť aj počas plnenia alebo čerpania stroja. V súvislosti s otočným stolom môže byť potrebné znížiť rýchlosť, aby bolo možné ho sledovať.

## ČERPANIE

Ak má stroj slúžiť ako čerpadlo, stlačte tlačidlo [PUMP/FILL]. Ak chcete zmeniť smer čerpania, stlačte tlačidlo [DIRECTION]. Šípka na displeji teraz ukazuje opačným smerom.

Stlačte tlačidlo [START] na spustenie čerpadla. Množstvo čerpaného materiálu sa začína od 0 a potom sa zvyšuje. Na zastavenie čerpadla stlačte tlačidlo [STOP/BACK]. Množstvo čerpaného materiálu bliká na displeji. Ak chcete pokračovať v čerpaní, stlačte tlačidlo [START], stroj začne opäť čerpať a množstvo čerpaného materiálu sa ďalej zvyšuje.

Ak chcete vynulovať množstvo čerpadla, zastavte stroj a opäť stlačte tlačidlo [STOP/BACK].

úplne nasadiť. Pred použitím sa uistite, že je stroj umiestnený na stabilnom podklade.



Voliteľné: pripojte nožný pedál.



Pod kryt čerpadla umiestnite nádobu/misu. Zriedte kryt čerpadla požadovanou látkou, ktorou ho chcete naplniť. Naplňte ho až po okraj armatúry.



Stlačte tlačidlo [PUMP/FILL] a nastavte stroj na čerpanie.

Čerpajte 1–2 sekundy a potom znovu naplňte telo čerpadla po okraj. obrázku je znázornený lievik, ktorý odporúčame pre malé množstvá náplne.



Tip: pre optimálnu prevádzku odporúčame umiestniť nádrž na rovnakú úroveň ako telo čerpadla alebo nad neho. Na až množstvá náplne.



Namontujte hadicu na armatúru. Je dôležité namontovať hadicovú svorku za vyvýšenie a potom skontrolovať, či hadica nie je prasknutá!

Tip: Hadicu pred nasadením na potrubie zohrejte teplou vodou. Uľahčí to montáž.

Pripojte hadicu k nádrži a stroju.



Pripojte k napájaniu. Napájací kábel (100–260 V) musí byť umiestnený tak, aby nehrozilo nebezpečenstvo zakopnutia a aby bolo možné stroj bezpečne čistiť (prípadne ho zaveste). POZNÁMKA: Nikdy nepripájajte napájanie skôr, ako namontujete armatúru hadice a odkvapkávacie uzáver s maticou.

Spojky je možné utiahnuť bez použitia náradia. Uchopte

maticu (červená šípka) ľavou rukou a armatúru/hadicu pravou rukou. Potiahnite armatúru a maticu v smere

hodinových ručičiek. Takto utiahnete armatúru bez použitia náradia. Skontrolujte aj armatúry nádrže!



NASTAVENIE VÝŠKY (DANA api MATIC 3000)



Povoľte dva skrutky v nohách (ako vidíte na obrázku vyššie).  
POZNÁMKA: Nikdy nestrkajte prsty do otvoru, ktorý sa otvorí!



Tlačidlo v červenom kruhu slúži na nastavenie výšky plniaceho stroja. Keď nastavíte požadovanú výšku, znovu

## PRÍPRAVA NA NAPLNENÍ

Stlačte tlačidlo [PUMP/FILL] (ČERPÁTKO/PLNENIE), aby stroj (ČERPÁTKO).  
Nezabudnite skontrolovať, či je smer čerpadla nastavený správne. Zmenu vykonajte pomocou tlačidla [DIRECTION].

Otvorte ventil nádoby. Začal čerpať. Na displeji sa musí zobrazíť nápis PUMP



Vyberte program, ktorý sa najviac približuje požadovanému množstvu plnenia. Použite tlačidlo



Stlačte tlačidlá [+] a [-], aby ste našli požadovaný program. Stlačte tlačidlo [ENTER], aby ste ho vybrali.

Môžete si poraniť prsty.

utiahnite skrutky, ako je vidieť na obrázku 1.

[PROGRAM].



Položte nádobu na váhu a stlačte tlačidlo [Z/T] (tara) na vynulovanie váhy.



Položte sklo pod kryt čerpadla.



Pod skriňu čerpadla umiestnite väčšiu nádobu. Systému neodstráni všetok vzduch

Nastavte stroj na plnenie pomocou tlačidla [PUMP/FILL]. Na displeji sa zobrazí FILL.



Stlačte tlačidlo [START]. Čerpadlo nechajte bežať, kým sa zo a potom stlačte tlačidlo [STOP].

Po tom, ako stroj prestane kvapkať, namontujte odrezávací mechanizmus. Je možné ho namontovať aj skôr, ale nie pri plnení veľmi hustými látkami.



V prípade potreby stlačte tlačidlá [+] a [-] na zmenu množstva plnenia. Stlačte tlačidlo [ENTER] na uloženie a ukončenie.



Pred kalibráciou stroja je potrebné spustiť/vykonať jedno plnenie do vedra. Stlačte tlačidlo [START]. Nechajte stroj vykonávať plnenie, kým sa sám nezastaví a nevykoná funkciu proti odkvapkávaniu.





Stroj musí byť nastavený na FILL (naplňanie) a požadovaný program. Stlačte tlačidlo [START] alebo použite nožný pedál.



Naplnenú nádobu vráťte späť na váhu.



Prečítajte si hmotnosť na váhe.



Stlačte tlačidlo [+] a/alebo [-], kým sa na displeji nezobrazí rovnaké číslo. Uložte stlačením tlačidla [CALIBRATE].



Kalibráciu prípadne zopakujte, ak je rozdiel medzi hmotnosťou a množstvom náplne veľký.



Stroj je teraz kalibrovaný a pripravený na plnenie.

## ČISTENIE



Spustíte stroj, aby sa vyprázdnila nádob a hadica.



Povoľte spojovacie armatúry, aby mohol vzduch prúdiť do skrine čerpadla, ale nie natoľko, aby med začal vytekať. UPOZORNENIE: Pred rozobratím čerpadla vždy odpojte stroj od napájania.



Úplne odstráňte pripojovacie armatúry.



V prípade kvapkania umiestnite misku alebo niečo podobné pod hadicu.



Odskrutkujte čierne matice.



Uchopte zárezy na konci puzdra čerpadla a opatrne stiahnite puzdro čerpadla zo stroja.



7  
Prejdite k umývadlu.  
(maticu).



8  
Odskrutkujte najnižšiu armatúru



13  
Vyberte veľký čierny O-kružok.



14  
Opatrne stlačte pevnú os, aby sa medzi ozubeným kolesom a krytom vytvorila medzera. Opláchnite túto časť.



9  
Odstráňte uzáverový mechanizmus.



10  
Opláchnite čerpadlo vodou a zároveň otáčajte spojku.  
Tým sa med uvoľní a bude ľahšie otvoriť kryt čerpadla.



11  
Otvorte kryt čerpadla.

Puzdro čerpadla môžete umyť v umývačke riadu (bežný program) alebo ručne s použitím čistiacieho prostriedku a dávať pozor, aby ste ich znovu naskrutkovali rovno, aby teplej vody. nedošlo k poškodeniu závitů v puzdre čerpadla.

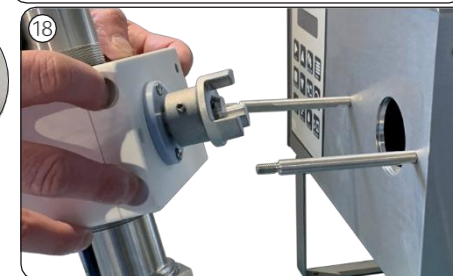


12  
Vyberte voľné ozubené koleso a os, ktoré sú stále v puzdre čerpadla. Na uvoľnenie dielov môže byť potrebné dôkladné opláchnutie vodou.

POZOR: Ak sa počas čistenia odskrutkovali armatúry, musíte ich znovu naskrutkovať rovno, aby teplej vody. nedošlo k poškodeniu závitů v puzdre čerpadla.



17  
Znovu zložte telo čerpadla .  
Tip: O-kružok je možné pre extra tesnenie namazať tukom alebo plniacou látkou.



18  
Nezabudnite skontrolovať, či zuby spojky zapadajú, inak nebude možné puzdro čerpadla úplne nasadiť späť.

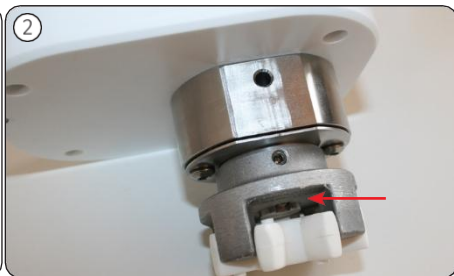
ČISTENIE S DLHODOBÝM SKLADOVANÍM (DANA API MATIC 2000+ A 3000)

①

1 - 14

Postupujte podľa pokynov na čistenie na strane 17, od bodu 1 do 14.

②



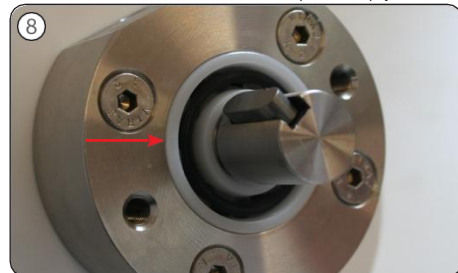
Povolte imbusový skrutku (červená šípka), po čom môžete stiahnuť pažúrovú spojku z osi.

⑦



Keď je všetok med odstránený, môžete začať všetko znova skladat.

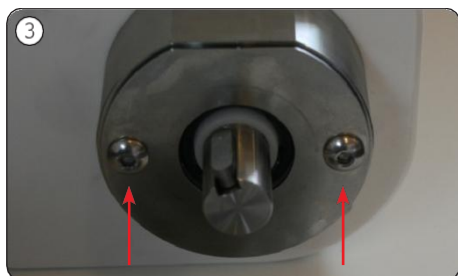
⑧



Uistite sa, že ložisko (červená šípka) je v správnej polohe, aby bolo zarovnané s ložiskovým puzdrom. Teraz môžete

*priskrutkovať dosku, nasadiť pazúrovú spojku a dotiahnuť imbusový skrutku.*

22  
23



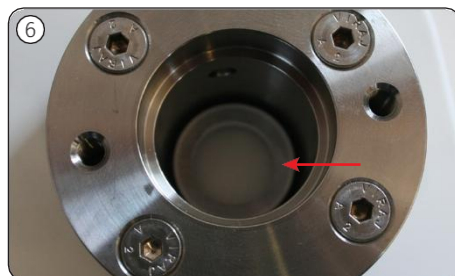
*opatrným potiahnutím za os (POZOR, musíte ťahať zo strany, z ktorej ste práve odstránili dosku).*

*Povolte dva imbusové skrutky a odstráňte dosku.*

*Teraz môžete vytiahnuť os, ložiská a tesnenie*



*Čierny disk (červená šípka) opláchnite vodou, kým sa neodstráni všetok med.*



*Nezabudnite opláchnuť všetok med aj z bieleho keramického disku (červená šípka).*



KONFIGURÁCIA MOŽNOSTI

ODPORÚČANÉ

- Optimálna rýchlosť
- Najvyššia presnosť
- Možnosť kvapkania

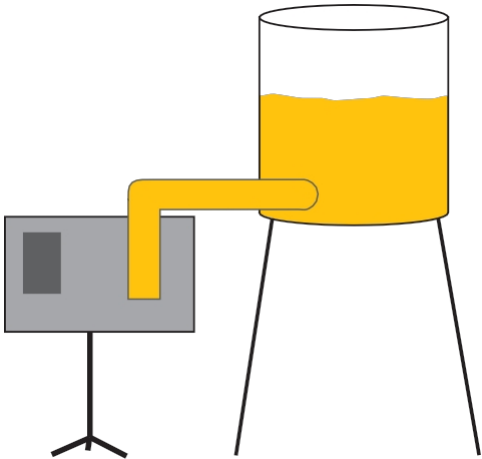
Montáž protikvapkovej ochrany pozri na strane 23.

MONTÁŽ PROTI U

GUMOVÁ MEMBRÁNA PRE NAPŔŇOVACIU TRYSKU

Novo vyvinutá gumová membrána zabezpečuje rýchle a bezkvapkové zastavenie, aj pri veľmi vysokej viskozite. Je **ABSOLÚTNE NEVYHNUTNÉ**, aby boli všetky časti umiestnené v zobrazenom poradí:

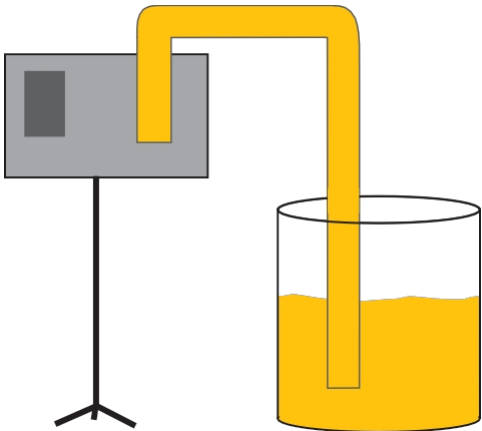
Ak používate pevnú potrubnú inštaláciu, je potrebné medzi nádobu a plniaci stroj nainštalovať kus ohybnéj



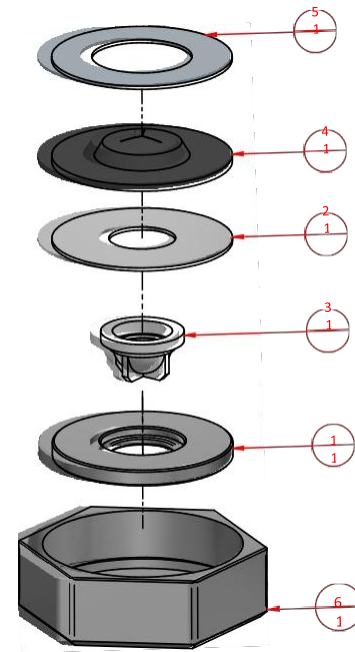
hadice, aby sa zabránilo vibráciám a zbytočnému tlaku na čerpadlo.  
24 bývanie.

25

TIEŽ



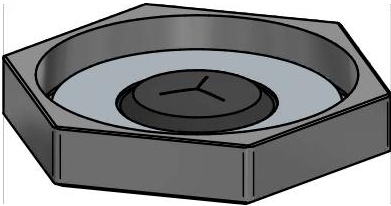
MOŽNÉ



- Menej presné

- Tu môže byť užitočný protiprúdový ventil, č. položky 110059

Montáž protikvapkovej ochrany pozri na strane 23.

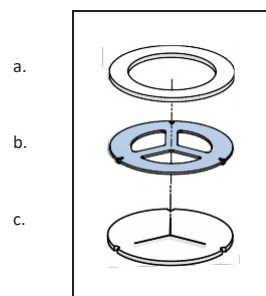


| Č. | ČÍSLO POLOŽKY | Č. DOKUMENTU          | Č. REV. | NÁZOV                               | POČE<br>T | MATERIÁL                      |
|----|---------------|-----------------------|---------|-------------------------------------|-----------|-------------------------------|
| 1  | 110071B       | dt-075-030-03         | 01      | Predná matica f/ ø20 Križový ventil | 1         | Nerezová oceľ, 304 Skal ø60x7 |
| 2  | 110071A       | dt-075-031            | 00      | Zadný disk f/ ø20 Križový ventil    | 1         | Nerezová oceľ, 304 1 mm B     |
| 3  | 110065D       |                       | 00      | ø20 Križový ventil                  | 1         | Číslo kontajnera 110065D      |
| 4  | 110072        | Gummilukker-3_slidser | 00      | Antidrip                            | 1         | Guma NBR                      |
| 5  | 110071        | dt-004-082            | 00      | Horná a spodná podložka             | 1         | Nerezová, 304 1 mm B          |
| 6  | 500110F       |                       | 0       | Matica BS 1,5                       | 1         | Číslo konektora 500110F       |

Pri krémovom mede môžete vynechať časti 1 a 3. Dodávame aj trysky na iné účely a látky.

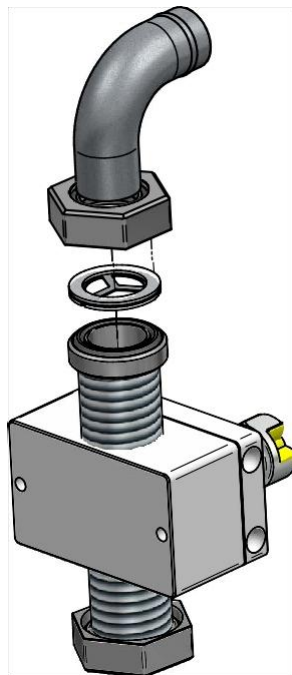
Poradte sa so svojim predajcom alebo kontaktujte spoločnosť Swienty.

## PROTIPRÚDOVÝ VENTIL (110059)



Ak je vaša nádoba na med nižšia ako plniaci stroj a/alebo robíte prestávky počas plnenia, med sa môže vrátiť späť do hadice, čo spôsobí, že sa do medu dostane vzduch, keď začnete znovu plniť. V takom prípade odporúčame zakúpiť tento protiprúdový ventil. Protiprúdový ventil sa umiestňuje na vstupnú armatúru skrine čerpadla.

- a) Tesnenie
- b) Prúdiaca doska
- c) Protiplatňa



## GUMOVÁ MEMBRÁNA S TRYSKOU PRIPOJOVACIE ZARIADENIE

Tento konektor nájdete na zadnej strane plniaceho stroja. Slúži na pripojenie prichádzajúcich a odchádzajúcich signálov k otočnému stolu a rôznym mechanickým senzorom (nožný pedál, mikropsínač). Ak používate otočný stôl so senzorom, pripojte 5pinový konektor na otočnom stole k tomuto konektoru a senzor k 3-pinovému konektoru na otočnom stole.

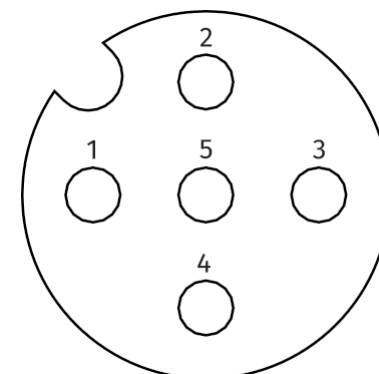
1. Napájanie +24 V DC (max. 4 A)
2. Signál na zastavenie plnenia alebo čerpania
3. Napájanie 0 V DC (GND)
4. Signál na začatie plnenia alebo čerpania
5. Signál, že plnenie je ukončené

Všetky signály sú signály DC24V PNP (aktívne vysoké).

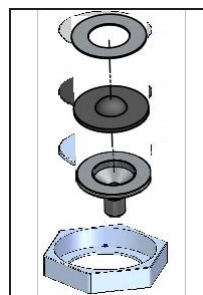
Na spustenie plniaceho stroja pripojte pin 1 (24 V DC) s kolíkom 4 (START).

Na zastavenie plniaceho stroja pripojte kolík 1 (24 V DC) s kolíkom 2 (STOP).

Plniaci stroj vysiela po každom naplnení signál DC24V po dobu 0,1 sekundy (možno zmeniť v parametroch) cez pin 5.



5-pólová zásuvka M12 namontovaná na zadnej strane stroja.



### a. DOPLNKOVÉ VYBAVENIE (NIE JE SÚČASŤOU BALENIA)

Táto tryska sa používa na plnenie do nádob s malým otvorom.

b. Je absolútne nevyhnutné, aby boli všetky časti uložené v poradí, ako je znázornené na obrázku. zobrazené poradie:

- a) Disk s otvorom

d.c) Tryska

d) Matica

## MENU

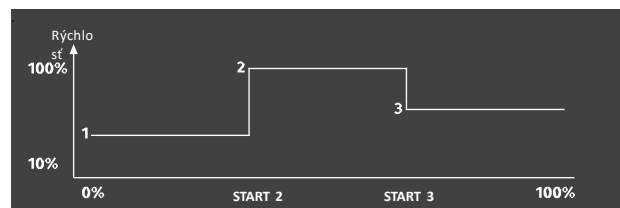
Pod tlačidlom [MENU] sa nachádza niekoľko parametrov a nastavení, ktoré je možné použiť za špeciálnych okolností. Ak stlačíte toto tlačidlo, na displeji začne blikať nápis „PARAMETERS“. Pomocou tlačidiel [+] / [-] môžete prechádzať medzi položkami „LOG“, „LANGUAGE“ a „RESET“ (pozri diagram funkcií).

### PARAMETRE

Tu môžete zmeniť parametre 20 programov plniaceho stroja (tieto parametre individuálne pre každé číslo programu).

Stlačte tlačidlo [ENTER], zobrazí sa P(1-20). Posledné použité číslo programu bliká. Stlačte tlačidlo [+] / [-] na zmenu čísla programu, potom stlačte tlačidlo [ENTER] na zobrazenie parametrov pre zvolené číslo programu.

Špeciálna rýchlosť programu (použite pre nádoby, pri ktorých chcete automatickú zmenu rýchlosti počas plnenia, typicky pre látky, ktoré silno penia).

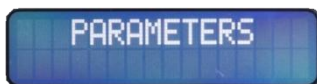


Rýchlosť 1 – (možno nastaviť od 10 % do 100 % v krokoch po 5 % (továrenské nastavenie je 100 %)). Tento parameter určuje rýchlosť motora počas plnenia, ak sú parametre START 2 a START 3 nastavené na 100 %, inak tento parameter určuje iba počiatočnú rýchlosť, kým nie je dosiahnutá hodnota parametra START 2 alebo START 3. Tento parameter je možné nastaviť aj priamo pomocou tlačidla [SPEED].

Start 2 – Určuje, kedy sa má rýchlosť motora zmeniť na parameter SPEED 2. START 2 je možné nastaviť v rozmedzí od 1 % do 100 % celkového množstva plnenia v krokoch po 1 % (továrenské nastavenie je 100 %).

Rýchlosť 2 – Určuje rýchlosť motora po dosiahnutí hodnoty START 2.

b) Gumová membrána s trojstranným zárezom



sa ukladajú

Start 3 – Určuje, kedy sa má rýchlosť motora zmeniť na parameter SPEED 3. Používajte iba pre nádoby, pri ktorých chcete automatickú zmenu rýchlosti počas plnenia. START 3 možno nastaviť od 1 % do 100 % celkového množstva plnenia v krokoch po 1 % (továrenské nastavenie je 100 %).



Rýchlosť 3 – Určuje rýchlosť motora po dosiahnutí množstva START 3.



Timeadrip – Určuje prestávku predtým, ako sa motor otočí dozadu s množstvom, ktoré je naprogramované v parametri ANTIDRIP. TIMEADRIIP je možné nastaviť v rozmedzí od 0,10 s do 9,90 s v krokoch po 0,10 s (továrenské nastavenie je 0,20 s). Táto hodnota by sa zvyčajne nemala meniť.



Antidrip – Určuje, o koľko sa motor otočí dozadu po uplynutí času TIMEADRIIP, aby sa zabránilo odkvapkávaniu stroja po naplnení. ANTIDRIIP možno nastaviť v rozmedzí od 0 do 99 v krokoch po 1 (továrenské nastavenie je 6). Túto hodnotu môžete nastaviť aj priamo pomocou tlačidla [ANTI DRIP].



Čas pripravenosti – Určuje, koľko času má uplynúť, kým stroj po ukončení procesu plnenia pošle signál (READY) napr. otočnému stolu alebo inému stroju. Čas pripravenosti sa môže použiť napríklad na predĺženie času odkvapkávania veľmi hustých medov (zvyčajne v spojení s otočným stolom). Ak používate stroj s nožným pedálom, TIME READY môžete nastaviť ako prestávku medzi plneniami, aby ste mali čas vybrať naplnenú nádobu a umiestniť prázdnu nádobu pod trysku. TIME READY môžete nastaviť v rozmedzí od 0,00 s do 9,90 s v krokoch po 0,10 s (továrenské nastavenie je 0,10 s).



Jednotka – Určuje, ktorú jednotku chcete použiť. Môžete vybrať medzi g, OZ alebo ml.



Kalibrácia – Ide o kalibračný faktor, ktorý je uvedený zobrazí sa zmeniť. Nastavuje sa pri kalibrácii stroja pomocou tlačidla [CALIBRATE]. Odporúčame nemeniť kalibračný faktor, ale namiesto toho použiť tlačidlo [CALIBRATE].



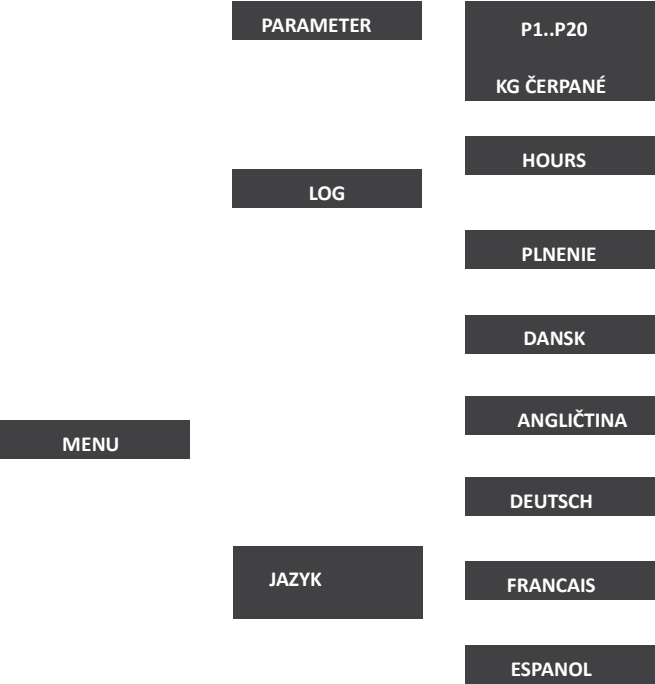
Hodnoty platia len pre zvolený program. Ak chcete vstúpiť do iný program, stlačte tlačidlo [STOP/BACK]. Stlačte tlačidlo [STOP/BACK]

dvakrát, aby ste opustili funkciu menu (pozri diagram funkcií).  
Tu môžete nastaviť rôzne hodnoty pre plniaci stroj a jeho 20 programov.

LOG

Stlačte tlačidlo [ENTER], zobrazí sa P(1-20). Posledné  
použité číslo programu bliká. Pre prepnutie na iný program  
stlačte tlačidlo [+] / [-].

FUNKČNÝ DIAGRAM



ANGLIČTIN  
A

ANGLIČTIN  
A

Stlačte [MENU], na displeji sa zobrazia parametre, stlačte [+], na displeji bliká LOG, stlačte [ENTER], aby ste sa dostali do menu.

V protokole môžete vidieť, koľko kg, hodín alebo počet nádob stroj naplnil. Hodnoty nie je možné zmeniť.

JAZYK

Stlačte tlačidlo [MENU], na displeji sa zobrazia parametre, stlačte dvakrát tlačidlo [+], kým na displeji nezačne blikáť položka JAZYK , stlačte tlačidlo [ENTER] pre vstup do menu.  
Tu môžete nastaviť jazyk na angličtinu, nemčinu, francúzštinu, španielčinu alebo dánčinu stlačením tlačidla [+].  
Všetky správy sa zobrazujú vo zvolenom jazyku. Stlačte tlačidlo [ENTER] na výber jazyka a tlačidlo [Stop/

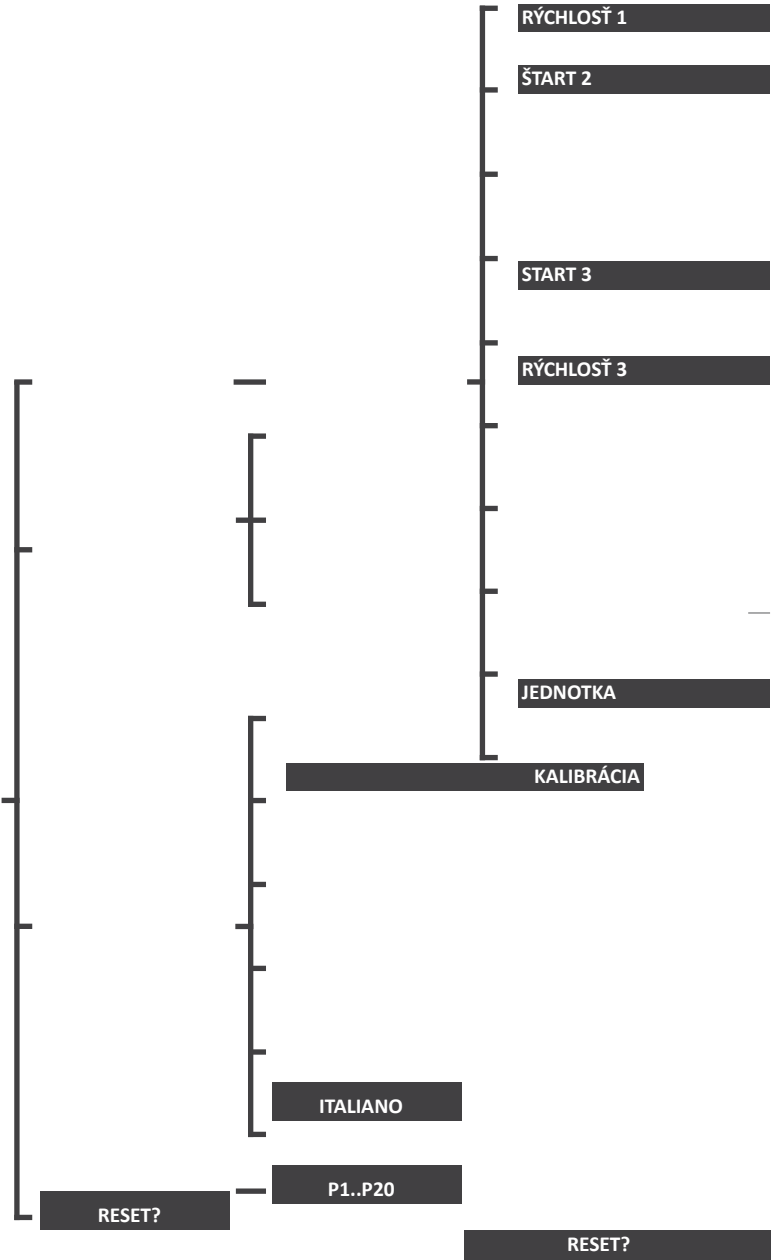
Späť] opustíte menu.

RESET

V tomto menu môžete obnoviť továrenské nastavenia stroja pre jednotlivé programy. Tieto hodnoty nájdete v tabuľke na strane 30.

Obnovenie továrenských nastavení pre vybraný program:  
Stlačte tlačidlo [MENU], na displeji sa zobrazia parametre, stlačte 3-krát tlačidlo [+], kým na displeji nezačne **ANTIDRIP** blikáť nápis **RESET**. Stlačte tlačidlo [ENTER] na výber resetovania. Na displeji bliká číslo aktuálneho programu, stlačte tlačidlo [+] alebo [-] na výber programu, ktorý chcete resetovať. Stlačte znovu tlačidlo [ENTER] na resetovanie zvoleného programu. Pôvodné hodnoty sú teraz načítané. Pre opustenie menu stlačte tlačidlo [STOP/BACK].

3030  
3131



VÝROBNÉ NASTAVENIA

ÚDRŽBA

ANGLIČTIN  
A

ANGLIČTIN  
A



| H <sub>2</sub> O<br>prog.D.NO | T <sub>M</sub> nožstvo | TP  | TM   | N | TD  | Jednotka | Rýchlosť % | Kalibračný faktor |
|-------------------------------|------------------------|-----|------|---|-----|----------|------------|-------------------|
| P1                            | 100                    | 0   | 0    | 6 | 0   | g        | 100        | 1000              |
| P2                            | 200                    | 0   | 0    | 6 | 0   | g        | 100        | 1000              |
| P3                            | 300                    | 0   | 0,25 | 6 | 0,1 | g        | 100        | 1000              |
| P4                            | 400                    | 0   | 0    | 6 | 0   | g        | 100        | 1000              |
| P5                            | 500                    | 0   | 0    | 6 | 0   | g        | 100        | 1000              |
| P6                            | 600                    | 0   | 0    | 6 | 0   | g        | 100        | 1000              |
| P7                            | 700                    | 0   | 0    | 6 | 0   | g        | 100        | 1000              |
| P8                            | 800                    | 0   | 0    | 6 | 0   | g        | 100        | 1000              |
| P9                            | 900                    | 0   | 0    | 6 | 0   | g        | 100        | 1000              |
| P10                           | 1000                   | 0   | 0    | 6 | 0   | g        | 100        | 1000              |
| P11                           | 1100                   | 0   | 0    | 6 | 0   | g        | 100        | 1000              |
| P12                           | 1200                   | 0   | 0    | 6 | 0   | g        | 100        | 1000              |
| P13                           | 1300                   | 0   | 0    | 6 | 0   | g        | 100        | 1000              |
| P14                           | 1400                   | 0   | 0    | 6 | 0   | g        | 100        | 1000              |
| P15                           | 1500                   | 0   | 0    | 6 | 0   | g        | 100        | 1000              |
| P16                           | 1600                   | 0,0 | 0,25 | 6 | 0   | g        | 100        | 1000              |
| P17                           | 1700                   | 0   | 0    | 6 | 0   | g        | 100        | 1000              |
| P18                           | 1800                   | 0   | 0    | 6 | 0   | g        | 100        | 1000              |

|     |      |   |   |   |   |   |     |      |
|-----|------|---|---|---|---|---|-----|------|
| P19 | 1900 | 0 | 0 | 6 | 0 | g | 100 | 1000 |
| P20 | 2000 | 0 | 0 | 6 | 0 | g | 100 | 1000 |

Okrem čistenia skrine čerpadla **nie** je potrebná žiadna údržba.



POZOR: Čerpadlo nesmie nikdy bežať bez plniacej látky po dlhšiu dobu (t. j. bez medu alebo podobnej látky), pretože by sa mohlo prehriať a poškodiť ozubené kolesá a/alebo tesnenia hriadeľa.

zadnej strany krytu čerpadla.

MONTÁŽ NOVÉHO TESNENIA – DANA API MATIC 1000



Odskrutkujte spojku z krytu čerpadla.



Potom odskrutkujte plastovú časť.



Pomocou malého plochého skrutkovača odstráňte tesnenie zo

MONTÁŽ NOVÉHO TESNENIA HRIADEĽA A GULIČKOVÉHO LOŽISKA – DANA API MATIC 2000+ A 3000



Odstráňte tesnenie vnútri puzdra ložiska. Teraz vymeňte tesnenie hriadeľa a vytláčte/vytiahnite tesnenie a guľôčkové ložisko za nové a znovu tesnenie hriadeľa z hnacieho



Odskrutkujte spojku.



Potom odskrutkujte kryciu dosku.



Odstráňte kryt čerpadla, vytiahnite hnací hriadeľ a odstráňte poistný krúžok.



hriadeľa. zmontujte



*Pri montáži spojky nechajte milimeter voľného priestoru pre skrutky, aby sa mohli otáčať.*

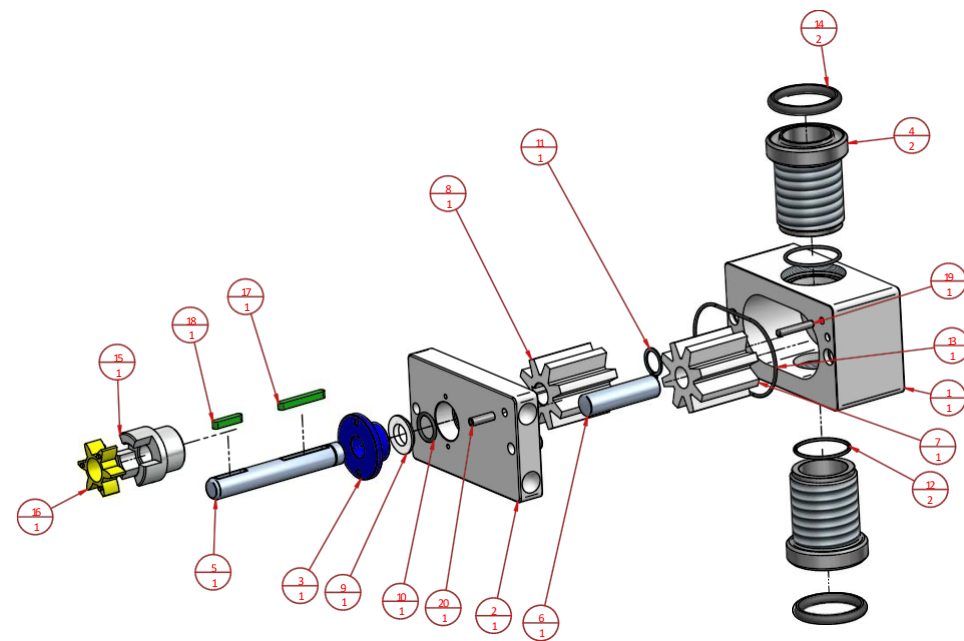
*ynov v opačnom poradí.*

ANGLIČTIN  
A

ANGLIČTIN  
A

| Č. | Č. DOK.      | Č. REV. | NÁZOV                                     | MATERIÁL                               | Množ<br>stvo | ČÍSLO POLOŽKY |
|----|--------------|---------|-------------------------------------------|----------------------------------------|--------------|---------------|
| 1  | dt-054-010-1 | 09      | Teleso čerpadla                           | TECAPET Biela FG                       | 1            | 210037        |
| 2  | dt-054-011-1 | 06      | Kryt čerpadla                             | TECAPET Biela FG                       | 1            | 210034        |
| 3  | dt-004-015   | 00      | Držiak Mupu                               | Riatal LF ø50                          | 1            | 60040159UC    |
| 4  | dt-004-010A  | 00      | Montáž                                    | Nerezová oceľ, 304 Skal ø60x72         | 2            | 6004010A9F    |
| 5  | dt-054-007   | 00      | Hnací hriadeľ                             | A304-slebet-h8 ø16x116                 | 1            | 6004008AF     |
| 6  | dt-004-009   | 0       | Hriadeľ remenice                          | Nerezová oceľ, 304 Polotovár ø16 h9x65 | 1            | 60040099F     |
| 7  | Voľný chod   | 00      | Ozubené koleso ø51,5x52 Modul 5 8-DC-41,5 | Číslo výrobku 60543015F                | 1            | 60543015F     |
| 8  | Tiahlo       | 00      | Ozubené koleso ø51,5x52 Modul 5 8-DC-41,5 | Číslo výrobku 60543015F                | 1            | 60543015F     |
| 9  |              |         | Tesnenie Mupu 30312-0160-90-s             | Číslo kontajnera 508201                | 1            | 508201        |
| 10 |              |         | O-krúžok ø17,3x2,4                        | Číslo kontajnera 508017                | 1            | 508017        |
| 11 |              |         | Pojistný krúžok ø16 A2                    | Číslo 701059D                          | 1            | 701059D       |
| 12 |              |         | O-krúžok ø37x2                            | Číslo konta: 508037                    | 2            | 508037        |

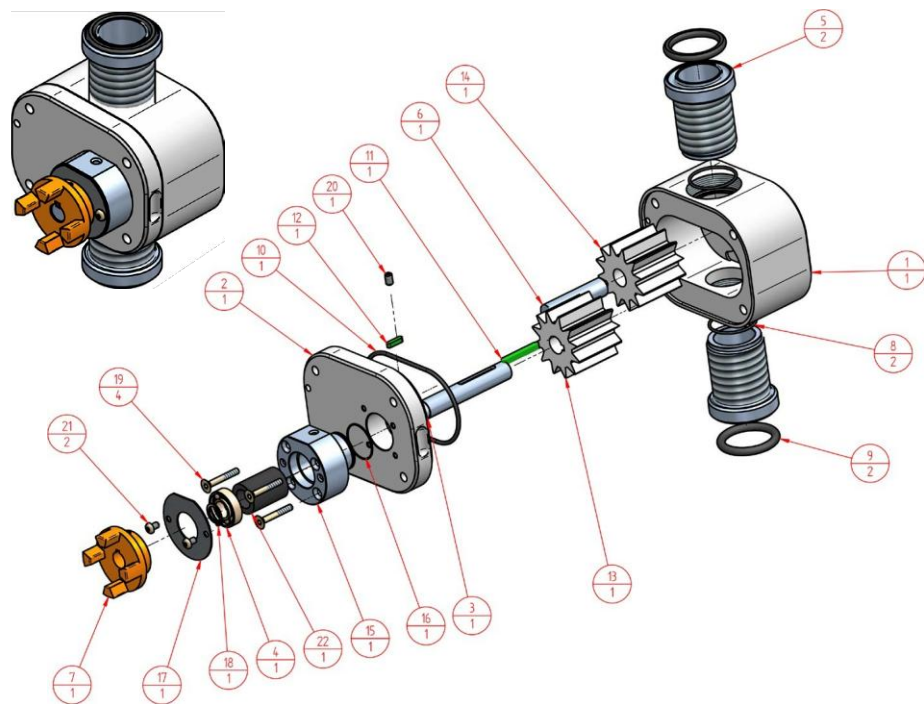
|    |            |    |                                           |                         |   |         |
|----|------------|----|-------------------------------------------|-------------------------|---|---------|
| 13 |            |    | O-krúžok ø82x2                            | Číslo kontajnera 508082 | 1 | 508082  |
| 14 |            |    | O-krúžok BS 1,5                           | Číslo kontajnera 500212 | 2 | 500212  |
| 15 |            |    | Spojka skrine čerpadla                    | Nav č. 504505A          | 1 | 504505A |
| 16 |            |    | Spojkový prvok Clow ø40                   | Číslo nav. 504509       | 1 | 504509  |
| 17 |            |    | Klíčik odolný voči kyselinám 5x5x40       | Číslo 701019D           | 1 | 701019D |
| 18 |            |    | Kľúč s perom odolný voči kyselinám 5x5x25 | Číslo kontajnera 701017 | 1 | 701017  |
| 19 |            |    | Magnet 5x30 poistka čerpadla              | Nav č. 6004021          | 1 | 6004021 |
| 20 | dt-054-035 | 00 | Čap pre magnet v telese čerpadla          | Oceľ                    | 1 | 6054035 |



34  
35







## FAQ-TYPICKÉ CHYBY

## CHYBA:

STROJ SA NESPUSTÍ

2. Svieta displej? Ak nie, kontaktujte spoločnosť Swienty.

HMOTNOSŤ NESÚHLASÍ S HODNOTOU

ZOBRAZENOU NA DISPLEJI STROJA

3. Je v mede vzduch? Pozrite nižšie.  
4. Je protikvapka namontovaná správne? Pozrite si stranu 23.

VZDUCH V MEDI

2. Skontrolujte, či hadica nepreteká.  
3. Skontrolujte, či je telo čerpadla správne utiahnuté.  
4. Skontrolujte, či je O-kružok správne namontovaný v drážke skrine čerpadla.  
5. Skontrolujte, či je O-kružok vo vstupnej a výstupnej armatúre nepoškodený.  
6. Skontrolujte, či je prírodná armatúra utiahnutá (pozri stranu 13, bod 10).  
7. Znížte hodnotu protikvapkovej funkcie (pozri stranu 11, protikvapková funkcia ).  
8. Ak sa po vykonaní všetkých týchto krokov v mede stále nachádza vzduch, kontaktujte spoločnosť Swienty.

3737

STROJ „STRIEKA“

STROJ NEPUMPUE, AJ KEĎ  
SA SPUSTIL

## PRÍČINA/RIEŠENIE:

1. Je pripojený k napájaniu?

1. Bol stroj správne kalibrovaný? Pozrite si stranu 15.  
2. Opakujte kalibráciu.

1. Je prívod produktu optimálny? Pozrite stranu 36.

Pozrite si časť VZDUCH V MEDI.

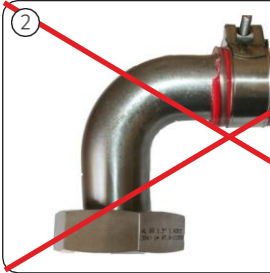
1. Naplnili ste telo čerpadla vašou plniacou ?  
2. Skontrolujte, či je smer čerpadla nastavený správne (podľa smeru šípky).

| Č. | Č. DOK.      | Č. REV. | NÁZOV                                         | MATERIÁL                           | Mno<br>žstvo | ČÍSLO POLOŽKY |
|----|--------------|---------|-----------------------------------------------|------------------------------------|--------------|---------------|
| 1  | dt-004-011-2 | 00      | Teleso čerpadla                               | Rialan petp biela 90x120x150       | 1            | 210038        |
| 2  | dt-074-012-2 | 01      | Kryt čerpadla                                 | TECAPET biela FG                   | 1            | 210036        |
| 3  | dt-074-016   | 02      | Hnací hriadeľ f/Tesnenie žeriavu              | A304-leštený-h8 ø16x116            | 1            | 6074016       |
| 4  |              |         | 6002-B180_10_GL_1 Sklenené ložisko            | Číslo kontajnera 505170            | 1            | 505170        |
| 5  | dt-004-010A  | 00      | Montáž                                        | Nerezová oceľ, Skal ø60x72         | 2            | 6004010A9F    |
| 6  | dt-004-009   | 00      | Hriadeľ akceleračtor                          | Nerezová oceľ, polotovár ø16 h9x65 | 1            | 60040099F     |
| 7  | dt-074-017   | 0       | Spojka ø15                                    | Číslo konektora 504500             | 1            | 6074017       |
| 8  |              |         | O-krúžok ø37x2                                | Číslo kontajnera 508037            | 2            | 508037        |
| 9  |              |         | O-krúžok BS 1,5                               | Číslo kontajnera 500212            | 2            | 500212        |
| 10 |              |         | O-krúžok ø96x3                                | Číslo kontajnera 508096            | 1            | 508096        |
| 11 |              |         | Pružina odolná voči kyselinám 5x5x40          | Číslo kontajnera 502705            | 1            | 701019D       |
| 12 |              |         | Pružinová spojka odolná voči kyselinám 5x5x16 | Nav č. 701013                      | 1            | 701013        |
| 13 | dt-004-008   | 00      | Modul 4 ø59,2x47 12T DC 51,2 Ťah              | Pom biela                          | 1            | 60040081F     |
| 14 | dt-004-008   | 00      | Modul 4 ø59,2x47 12T DC 51,2 Medľøb           | Pom biela                          | 1            | 60040081F     |
| 15 | dt-074-024   | 01      | Pouzdro ložiska f/tesnenie žeriavu            | Nerezová oceľ, 304 Skal ø65x46     | 1            | 60740249M0    |
| 16 |              |         | O-krúžok ø30x1                                | Číslo 508030                       | 1            | 508030        |
| 17 | dt-074-028   | 03      | Kryt                                          | Nerezová oceľ, 304 1 mm B          | 1            | 6074028F      |
| 18 |              |         | Zaisťovací krúžok ø 15                        | Číslo navigácie 701059C            | 1            | 701059C       |
| 19 |              |         | M5x35 ponorený imbusový A2                    | Nerezová oceľ, 304                 | 4            | 700329        |
| 20 |              |         | M6x10 Pinol A2                                | Nerezová oceľ, 304                 | 1            | 700433        |
| 21 |              | 00      | M5x10 s guľatou hlavou A2                     | Nerezová oceľ, 304                 | 2            | 700223        |
| 22 |              |         | Tesnenie hriadeľa ø16                         | Číslo kontajnera 508301            | 1            | 508301        |

VZDUCH V MEDE



Je dôležité, aby hadica bola nasadená na vyvýšeninu (červená šípka) a aby bola hadicová svorka umiestnená aj na druhej



Tu môžete vidieť, ako by sa hadica ner svorka je namontovaná na nesprávnej

strane vyvýšeniny.

DISPLEJ NEPOČÍTAL PO SPUSTENÍ

1. Resetujte stroj. Pozrite stranu 28.

DISPLEJ ZOBRAZUJE „ENGINE OVERLOADED“ (PREŤAŽENIE MOTORA)

1. Plniaca látka je príliš tuhá a nastavená rýchlosť je príliš vysoká. Nechajte stroj vychladnúť a znížte rýchlosť. Ak to nepomôže, skontrolujte mechanické chyby v puzdre čerpadla. Ak to problém nevyrieši, kontaktujte spoločnosť Swienty.

DISPLEJ ZOBRAZUJE „ERROR PUMP“ (CHYBA ČERPADLA)

1. Skriňa čerpadla nie je správne namontovaná, pozri stranu 36 (logo Swienty nesmie byť hore nohami).

MED KAPKÁ, AJ KEĎ JE AKTIVOVANÁ FUNKCIA ANTID RIP

1. Nastavte čakaciu dobu medzi plneniami. Často sa používa v spojení s otočným tanierom. Nastavte TIME READY napr. na 1 sekundu (pozri nastavenie parametrov TIME READY na strane 27).

LÁTKA PRÍLIŠ PENÍ

1. Predtým, ako odložíte nádobu zo stola, počkajte jednu sekundu.

Pozrite si program rýchlosti na strane 26.

PREPOČTOVÁ TABUĽKA

|                           |
|---------------------------|
| 1 ml medu = 1,44 g medu   |
| 1 ml medu = 0,051 oz medu |
| 1 g medu = 0,7 ml medu    |
| 1 g medu = 0,035 oz medu  |
| 1 oz medu = 19,73 ml medu |
| 1 oz medu = 28,35 g medu  |

AK NÁJDETE CHYBY ALEBO MÁTE NÁVRHY NA ZLEPŠENIE, BUDEME RADI, AK NÁM NAPIŠETE:  
www.swienty.comshop@ swienty.com Tlf: +45 74

48 69 69

38  
39  
39

Tu môžete vidieť, ako by mala byť hadicová svorka umiestnená za vyvýšením.

Hadica sa nasunie na armatúru až po ohyb. Nezabudnite najskôr nasadiť hadicovú svorku! Uťahuje sa priamo za vyvýšením. TIP: Hadicu vložte na pol minúty do teplej vody. Skontrolujte, či je hadica správne namontovaná.

O-KRÚŽOK V SKRÍNI ČERPADLA



Uistite sa, že O-krúžok je nepoškodený a správne umiestnený. TIP: Pred uzavretím skrine čerpadla môžete O-krúžok potrieť medom, aby dobre prilnul.



Uistite sa, že matice, ktoré sa dajú utiahnuť rukou, sú utiahnuté rovnomerne, aby puzdro čerpadla nebolo namontované nakrivo. Puzdro čerpadla DANA api MATIC 1000 má len dve matice, ale postup je rovnaký.



SÚČASŤOU SÚ PRÍSLUŠENSTVO

Nožný pedál 110075

Dávkovacie striekačky  
0-60  
ml

Matica BS 1½  
500110F

Protiprúdový  
ventil 110059

Odstrihovacia križová  
hlava  
Ø20 kompletná

Tryska  
Sada náhradných dielov

115815

DaM 1000

DaM 1000

DaM 1000

DaM 1000

DaM 1000

PRÍSLUŠENSTVO A DOPLNKY K

DOPLNKOVÉ PRÍSLUŠENSTVO

Tryska

Tryska

Tryska

Tryska

Tryska

1½" ohybná Ø9 mm  
110063

Ø15 mm  
110063a

Ø8x30 mm  
110064

Ø5x15 mm  
110068

Ø3x40mm  
110068

armatúra 110110



110065C



1½-2" ohyb 110130

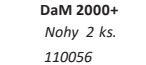
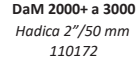
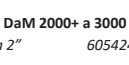
1½" priama  
armatúra  
110100

1½-2" priama  
armatúra  
110120

Mupuseal s  
O-krúžkom  
110073

Gulôčkové  
ložisko 505170

Tesnenie hriadeľa  
508301

|                                                                                  |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  |
| Nohy 2 ks.<br>110046                                                             | Hadica 1 1/2"/38 mm<br>110165                                                     | Spojka 1 1/2" ohybná<br>110110A                                                   | Hadicová svorka 1 1/2"<br>110175                                                  | Matica pre BS 1 1/2"<br>príslušenstvo                                             |
|  |  |  |  |  |
| DaM 2000+<br>Nohy 2 ks.<br>110056                                                | DaM 2000+ a 3000<br>Hadica 2"/50 mm<br>110172                                     | DaM 2000+ & 3000<br>1 1/2-2" ohybná<br>110130                                     | DaM 2000+ a 3000<br>6054240F armatúra<br>110176                                   | 500110F<br>Stojan s                                                               |

#### SADA NÁHRADNÝCH DIELOV

DANA api MATIC 1000 (110074B)

DANA api MATIC 2000+ a 3000 (110074A)

|                                                                                  |                                                                                   |                                                                                                                                                                      |                                                                                   |                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |                                                                                     |  |  |
| Uzavírací ventil Ø20<br>110066                                                   | Membrána                                                                          | O-kružok BS                                                                                                                                                          | Ručne montovateľná<br>čerpadla 502740                                             | O-kružok 37x2<br>508037                                                            |
|  |  |                                                                                     |                                                                                   |                                                                                    |
| O-kružok 82x2 NBR 70<br>508082                                                   | O-kružok 96x3 NBR 70<br>508096                                                    | Hadica 1 1/2" FDA 90°<br>Hadica 2" FDA 90°<br>Hadicová<br>Hadicová<br>Klapkový ventil pre telo čerpadla<br>110160 110170 armatúra DN40 - armatúra DN50 - Klapkový 2" |                                                                                   |                                                                                    |

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |   |   |  |  |                                                                                     |
| Podlahový stojan s                                                                  | Stojan na                                                                           | Sklenná nastaviteľnou výškou                                                        | elektrickým nastavením stôl rukoväť pre stolový stojan                              | Držiak a vypínač 110045                                                             |                                                                                     |
| 110055                                                                              | výšky 110054                                                                        | 110044                                                                              |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|  |  |  |  |  |  |
| Zásobník 10 l<br>110640*                                                            | Nádrž 20 l<br>110645**                                                              | Rýchlospojka<br>1 1/2" samec hliník.<br>110148                                      | Rýchlospojka 2"<br>Nippel samec hliník.<br>110144                                   | Rýchlospojka<br>1 1/2" hadica hliníková.<br>110147                                  | Rýchlospojka 2"<br>hadica hliníková.<br>110143                                      |
|  |  |  |  |  |  |
| Rýchlospojka 1 1/2"<br>110072<br>110210                                             | Rýchlospojka 2"<br>1 1/2" 500212 matica pre telo vsuvka 1 1/2"<br>110211            | Guľový ventil<br>NBR 70 samica hliník.<br>110149                                    | Guľový ventil 2"<br>samica hliníková.<br>110145                                     | Šesthranná<br>samica hliníková.<br>110221                                           | Šesthranná vsuvka 2"<br>1 1/2" 110220                                               |
| 110149                                                                              | 110145                                                                              |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|  |  |  |  |  |  |
| Hadica 1 1/2" FDA 90°<br>110160                                                     | Hadica 2" FDA 90°<br>110170                                                         | Klapkový ventil pre telo čerpadla<br>110160                                         | Klapkový ventil pre telo čerpadla<br>110170                                         | DaM 1000<br>3000                                                                    | DaM 2000+ a<br>3000                                                                 |
|                                                                                     |                                                                                     | > 38 mm 110232                                                                      | > 38 mm<br>110232A                                                                  | ventil 1 1/2"<br>110241                                                             | 110240                                                                              |

\* Zásobník pre DANA api MATIC 1000 vyžaduje stolný stojan (110044), aby sa neprevrhol. \*\* Pre DANA api MATIC 2000+ a 3000 – Nesmie sa používať pre DANA api MATIC 1000.



Swienty A/S  
Hørtoftvej 16  
6400 Sønderborg Dánsko  
Tlf.: +45 74 48 69 69  
shop@swienty .com

**WWW.SWIENTY.COM**

Tlačené 2024